

## Transkription von Stadtbucheintrag HLK 1494d

Ort, Datierung: Lübeck, 1494-08-24

Signatur: Stadtarchiv Hansestadt Lübeck, Oberstadtbuch 182

---

Anno xciiij bartholomei Ap(osto)li /

Dyderick kremer heft ghekoft van Sander oldorppe eyen husz / beleghe(n) jn dem(e) pogghe(n)pole by he(n)rick hilgherstad(e) husze welk he / em vor dem(e) Rad(e) heft vorlate(n) de Rath em heft hete(n) tho schryue(n) / behold(en) dem(e) Re(n)thener(e) syne Re(n)the so hyr na volghet [lateinischer Text] /

Her luder Rutni(n)gk vnde vormu(n)dere syner moder taleke(n) nalatene(n) / wedewe(n) selighe(n) drewesz Rutni(n)gk beholde(n) jn(ne) dessem(e) hyr vorschre(uen)en / husze dyderick kremer beleghe(n) in dem(e) pogghe(n)pole by he(n)rick hilgh(en)/stad(e) husze vijff marck jarlik(er) ewigh(er) wicbold(es) Renthe welk em <sup>1</sup> heem / vor dem(e) Rad(e) heft vorlate(n) de Rath em sa(m)ptlike(n) heft hete(n) tho/schryue(n) de marck tho lose(n)de vor xx tho betalend(e) pasche vnd(e) / michaelis [lateinischer Text] /

Vormu(n)dere selighe(n) hanz librade(n) kyndere by name(n) laüre(n)sz librad(en) <sup>2</sup> / bartholomewesz jost vnde h(er) pet(er) librad(e) syndt jngheweldighet myt / allem(e) rechte jn de(n) Eghe(n)dōm eynes huszes hanz parsouwe(n) bele/ghe(n) jn der olde(n)veer vor xx marck jarliker ewigh(er) wicbold(es) re(n)the / vnbetalet vor eyen jar(e) tweschath welk em de Rath vor dubbel/de Renthe quijdt vnde vrijgh hefft hete(n) tho schry(ue)n [lateinischer Text] /

Thaleke(n) vyckynckhusze(n) selighe(n) hildebrandt vickynckhusze(n) nalaten(e) / wedewe(n) myt co(n)sent vulborth vnde wille(n) erer vormu(n)dere hebbe(n) / vorlate(n) vnde auerghegheue(n) selighe(n) cordt gawerd(e) vormu(n)dere he(n)rick / witte vnde hanz Nyestadt de helfte sodaner dre vnde veftich marck / jarliker ewigh(er) wicbold(es) Re(n)the <sup>3</sup> so dem(e) ghen(a)tt(en) Cord(e) vnde selighe(n) here(n) vritze(n) / gawerd(e) ghebrode(re)n sa(m)ptlike(n) staen tho schreue(n) jmm(e) Achte(n) boke / jacobi folio lxxiiij jnme husze hanz steenborghes beleghe(n) vppe dem(e) / koberghe welk(er) dusdaner Renthe de helfte vorberord(en) Cord(es) andeel / de Rath der ghemelt(en) taleke(n) heft hete(n) tho schryue(n) de marck tho / lose(n)d(e) vor xx (et cetera) So dat mytdesser jeghe(n)wardighe(n) schryfft de / vorgeschreue(ne) schryfft up jmm(e) Achte(n) boke he(re)n vritze(n) vnde cord(es) / andrepende tho cord(es) helffte vnde andeel vormiddelst desser jeghe(n)/wardighe(n) schryfft schal syn ghedelighet /

Hinrick kolre eyen bruwer hefft gekofft van den vormu(n)dere(n) selige(n) heyne(n) / Hanyck(en) kindere(n) nemptlike(n) diderike va(n) Stendel hanz pawesze Michael / va(n) Marpe(n) vnde hanz klinckrade eyen huys up der Engelsche(n) wisch bij / deme Sōde belegen <sup>4</sup> welk em(e) de vormu(n)der(e) vor deme Rade hebbe(n) vorlate(n) vnde / de Radt den erber(ord)en kindere(n) aff vnde hinr(ick) toschriue(n) hebbe(n) hete(n) [lateinischer Text] /

De vormu(n)dere jn desser erber(orden) negest(en) baue(n)gescr(euen) schrifft benometh <sup>5</sup> /  
behold(en) jn desse(n) negestbaue(n)scr(euenen) husze veerteyn m(a)r(k) jarliker wicbolder / Re(n)te  
vp passche(n) vnde michaelis tobetale(n)de de m(a)r(k) to lose(n)de vor / xx welk eme de Rad hefft  
hete(n) toschriue(n) to heyne(n) hanykes kinder(en) behoff / [lateinischer Text] /

---

<sup>1</sup> das Lexem ist durchgestrichen

<sup>2</sup> durchgestrichen

<sup>3</sup> von selber Hand über der Zeile eingefügt

<sup>4</sup> über der Zeile nachgetragen

<sup>5</sup> davor *vorb* - durchgestrichen